

THE PEOPLE OF CALVARY BAPTIST CHURCH GATHER

LA ADORACIÓN DE DIOS | THE WORSHIP OF GOD

MARCH 11, 2018

FOURTH SUNDAY IN LENT

11:00 A.M.

We are an ecumenical, multi-racial, multi-ethnic Christian body
that reaches out to the world with the Good News of Jesus Christ.

To that end we strive to be welcoming, responsive, trusting and prayerful in everything we do.

Somos un cuerpo cristiano ecuménico, multirracial y multiétnico
que se extiende al mundo con las Buenas Nuevas de Jesucristo.

Con ese fin nos esforzamos ser acogedores, receptivos, confiados y devotos en todo lo que hacemos.



“A Crown Placed Over our Heads” Following Jesus and Martin Luther King, Jr.

from Epiphany to Easter

- ⊕ Congregation standing. La congregación se pone de pie.
Congregational responses in **bold**. Audio enhancement devices available for use during worship. Please ask an usher for assistance. Hymn numbers, when listed, refer to the blue Chalice hymnals, which can be found in the racks of each pew. Respuestas congregacionales en **negrita**. Para Biblias en español o traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier. Los números de los himnos, cuando se enumeran, se refieren a los himnarios azules del himnario “Chalice,” que se puede encontrar en los estantes en frente de los asientos.

ALABAMOS JUNTOS | GATHERING FOR WORSHIP

PRELUDIO | PIANO PRELUDE

Improvisation on "Jesus Walked This Lonesome Valley"
African-American Spiritual
Improvisation by Chris Urquiaga

LA BIENVENIDA | WELCOME

Reverend Sarratt

⊕ HIMNO CONGREGACIONAL | OPENING HYMN 662

"Cuando el Pobre"

*We will sing this hymn as printed in Chalice;
Verses 1 & 2 in Spanish, followed by verses 1 & 2 in English.*

⊕ LLAMADA A LA ALABANZA | CALL TO WORSHIP

Will Slack, Deacon of the Week

Blessed are the sanitation workers and public transportation employees, the day laborers and housekeepers, whose hard work deserves respect, equity, and fair compensation.

Bendicidos son los pobres, luchando por justicia.

Blessed are the Mothers of the Movement, the families of Trayvon, Sandra, and Tamir, voicing their lamentations, calling us to see and hear their suffering, and respond with substantive change.

Bendicidos son los tristes, luchando por justicia.

Blessed are the parents in rural Mississippi and the grandparents in downtown Detroit, fighting to make sure their children have adequate healthcare and a solid education.

Bendicidos son los humildes, luchando por justicia.

Blessed are the ones who call for peace and not denial, who call for mutuality and not silence, who challenge systems of oppression.

Bendicidos son los pacificadores, luchando por justicia.

Blessed are the Dreamers, the activists, the teachers, judges, standing at frontlines, telling the truth, calling out the sins of our history, and working to heal them with restorative love.

Bendicidos somos, blessed are we when we struggle for justice. Amen.

⊕ LA PAZ DE CRISTO | PASSING THE PEACE OF CHRIST

Will Slack

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**
La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

⊕ RESPONDEMOS JUNTOS | RESPONDING TOGETHER
HIMNO | HYMN

"Lord, Have Mercy"
from *The Mass of St. Augustine*
Leon C. Roberts

Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mercy on us.

Christ have mercy, Christ have mercy, Christ have mercy on us.

Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mercy, have mercy on us.

TIEMPO CON LOS NIÑOS | A TIME WITH CHILDREN

Reverend Swearingen

LA PALABRA DE DIOS | LISTENING FOR THE WORD OF GOD

DE LAS PROFETAS | FROM THE PROPHETS

Passage from "I Have a Dream | Tengo Un Sueno"

Rev. Dr. Martin Luther King, Jr.

Anabel Cruz Montesano

Yo no desconozco que algunos de ustedes han venido hasta aquí con grandes esfuerzos y tribulaciones. Algunos de ustedes han llegado recién de unas angostas celdas. Algunos de ustedes han venido de áreas donde su búsqueda de libertad los ha dejado golpeados por la tormenta de persecución y derrumbados por los vientos de la brutalidad policíaca. Ustedes han sido los veteranos de sufrimiento creativo. Continúen trabajando con la fé de que el sufrimiento no merecido es redentorio. Regresen a Mississippi; Regresen a Alabama; Regresen a South Carolina; Regresen a Georgia; Regresen a Louisiana; Regresen a los barrios bajos y a los ghettos de nuestras ciudades Norteñas, sabiendo que de alguna manera esta situación podrá y será cambiada. No nos revolquemos en el valle de la desesperación.

I am not unmindful that some of you have come here out of great trials and tribulations. Some of you have come fresh from narrow jail cells. Some of you have come from areas where your quest for freedom left you battered by the storms of persecution and staggered by the winds of police brutality. You have been the veterans of creative suffering. Continue to work with the faith that unearned suffering is redemptive. Go back to Mississippi, go back to Alabama, go back to South Carolina, go back to Georgia, go back to Louisiana, go back to the slums and ghettos of our northern cities, knowing that somehow this situation can and will be changed. Let us not wallow in the valley of despair.

⊕ HIMNO DEL EVANGELIO | GOSPEL VERSE

"Lord, Let My Heart Be Good Soil"

Text and Music: Handt Hanson

Lord, let my heart be good soil, open to the seed of your Word.

Lord, let my heart be good soil, where love can grow and peace is understood.

When my heart is hard, break the stone away.

When my heart is cold, warm it with the day.

When my heart is lost, lead me on your way.

Lord, let my heart, Lord, let my heart, Lord, let my heart be good soil.

⊕ LECCIÓN DEL EVANGELIO | GOSPEL LESSON

Matthew / Mateo 16:21-26

Jeremy Fretts

²¹ From that time on, Jesus began to show his disciples that he must go to Jerusalem and undergo great suffering at the hands of the elders and chief priests and scribes, and be killed, and on the third day be raised. ²² And Peter took him aside and began to rebuke him, saying, "God forbid it, Lord! This must never happen to you." ²³ But he turned and said to Peter, "Get behind me, Satan! You are a stumbling block to me; for you are setting your mind not on divine things but on human things." ²⁴ Then Jesus told his disciples, "If any want to become my followers, let them deny themselves and take up their cross and follow me. ²⁵ For those who want to save their life will lose it, and those who lose their life for my sake will find it. ²⁶ For what will it profit them if they gain the whole world but forfeit their life? Or what will they give in return for their life?"

²¹ Desde entonces comenzó Jesús a declarar a sus discípulos que le era necesario ir a Jerusalén y padecer mucho de los ancianos, de los principales sacerdotes y de los escribas; y ser muerto, y resucitar al tercer día. ²² Entonces Pedro, tomándolo aparte, comenzó a reconvenirle, diciendo: Señor, ten compasión de ti; en ninguna manera esto te acontezca. ²³ Pero él, volviéndose, dijo a Pedro: ¡Quítate de delante de mí, Satanás!; me eres tropiezo, porque no pones la mira en las cosas de Dios, sino en las de los hombres. ²⁴ Entonces Jesús dijo a sus discípulos: Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, y tome su cruz, y sígame. ²⁵ Porque todo el que quiera salvar

su vida, la perderá; y todo el que pierda su vida por causa de mí, la hallará. ²⁶ Porque ¿qué aprovechará al hombre, si ganare todo el mundo, y perdiere su alma? ¿O qué recompensa dará el hombre por su alma?

This is the Gospel of Christ. **Thanks be to God.**

⊕ HIMNO | HYMN

“O Lord, Incline Thine Ear To Us”
Traditional African-American Spiritual
Arrangement: Bernadette Blount Salley

Choir: Hear our prayer, O Lord. Hear our prayer, O Lord.
Incline Thine ear to us and grant us Thy peace.

Congregation: Hear our prayer, O Lord. Hear our prayer, O Lord.
Incline Thine ear to us and grant us Thy peace.

Amen, amen, amen, amen.
Incline Thine ear to us and grant us thy peace.

Amen, amen, amen, amen.
Incline Thine ear to us and grant us thy peace.

Amen, amen, amen, amen.

ORACIONES POR CALVARY Y EL PADRE NUESTRO
PRAYERS FOR CALVARY AND LORD'S PRAYER

Reverend Swearingen

After the Pastoral Prayer, we invite everyone to pray the Lord's Prayer in your native language.

Our Father who art in Heaven, hallowed be thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done on Earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts as we forgive our debtors. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For Thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen.

Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Hágase tu voluntad, como en el cielo, así también en la tierra. El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy. Y perdónanos nuestras deudas, como también nosotros perdonamos a nuestros deudores. Y no nos metas en tentación, mas líbranos del mal; porque tuyo es el reino, y el poder, y la gloria, por todos los siglos. Amén.

HIMNO | HYMN

“I Have A Dream (Let Freedom Ring)”
Music and Text: Carolyn Sloan

Text inspired by Rev. Dr. Martin Luther King's “I Have a Dream” speech

Soloist: Let freedom ring! Hear the children sing!
I have a dream ... Freedom.
I have a dream... Brotherhood.
Oh, I have a dream... Freedom.
Walkin' hand in hand to the promised land.

Choir: Martin Luther, a man named King, worked to ease pain
and suffering of brothers and sisters, black and white.
He preached love and hope and tried to set things right.

***Congregation:* He said, “Freedom.”**
He said, “Justice.”
He said, “I have a dream.”
He said, “I have a dream... Freedom.
I have a dream... Brotherhood.

**I have a dream... Freedom.
Walkin' hand in hand to the promised land."**

Choir: Martin Luther helped set us free, fighting for freedom and equality.
He said, "Walk and be proud and heed the word,
And if you listen you will hear what we heard.

Congregation: We heard, "Freedom."
We heard, "Justice."
We heard, "I have a dream."

"I have a dream... Freedom.
I have a dream... Sisterhood.
I have a dream... Freedom.
Walkin' hand in hand to the promised land."

Let freedom ring! Hear the children sing!
Let freedom ring! Let it ring! Let it ring! Let it ring!

"I have a dream... Freedom.
I have a dream... Brotherhood.
I have a dream... Freedom.
Walkin' hand in hand to the promised land."

"I have a dream... Freedom.
I have a dream... Sisterhood.
I have a dream... Freedom.
Walkin' hand in hand to the promised land."

Let freedom ring! Let freedom ring!

SERMÓN | SERMON

Jesus Told Us
Reverend Alyssa Aldape
Associate Pastor, First Baptist Church, Washington, DC

⊕ HIMNO | HYMN 579

"Standing in the Need of Prayer"
African-American Spiritual

DANDO Y SIRVIENDO | GIVING AND SERVING

COLECCIÓN DE LA OFRENDA | COLLECTION OF THE OFFERING

MEDITACIÓN | MEDITATION

MÚSICA | VOCAL SOLO

"He's Got the Whole World in His Hands"
African-American Spiritual
Arrangement: Moses Hogan
Chris Urquiaga, Tenor

⊕ HIMNO DE LA OFRENDA | OFFERING HYMN

"Create in Me a Clean Heart"
from *River of Life*
Tillis Butler

Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me.
Cast me not away from your presence, and take not your Holy Spirit from me.
Restore to me the joy of your salvation, and uphold me with your free Spirit.

SER DISCÍPULOS | BECOMING DISCIPLES

INVITACIÓN A SER DISCÍPULO | INVITATION TO DISCIPLESHIP

Reverend Zehyoue

HIMNO | HYMN 627

"I Want Jesus to Walk with Me"
African-American Spiritual

AFIRMANDO LA LLAMADA DE DIOS | AFFIRMING GOD'S CALL

We give thanks that you have been guided by God to this moment. As a community of faith, we welcome you into the membership of this church. We pledge to love each other and to work together to grow into the fullness of Christ.

BENDICIÓN | BENEDICTION

Reverend Aldape

CANCIÓN FINAL | DEPARTING SONG

"I Want Jesus to Walk with Me"
African-American Spiritual

I want Jesus to walk with me. I want Jesus to walk with me.
All along my Lenten journey, O, I want Jesus to walk with me.

During the season of Lent, our services will conclude with the singing of Hymn 627, "I Want Jesus to Walk with Me," followed by a few moments of silence for reflection and meditation.

Be sure to join us in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for refreshments and a time of fellowship during Coffee Hour. Visitors, we look forward to meeting you!

Families with babies and young children: for your convenience, you'll find changing tables in the Parents' Room, balcony level on the right side, and also downstairs in the nursery.

Lord Have Mercy. Words: from Psalm 25:6. Music: Leon C. Roberts. *Lord, Let My Heart Be Good Soil.* Words and music: Handt Hanson © 1985 Prince of Peace Publishing/Changing Church, Inc. *O Lord, Incline Thine Ear to Us.* Words: African-American traditional. Music: Afr. Amer. Trad. Arranged by Bernadette Blount Salley. © 1987 GIA Publications, Inc. *I Have a Dream (Let Freedom Ring).* Words and Music: Carolyn Sloan. © 2001 Sloantone Songs ASCAP. *Create in Me a Clean Heart from River of Life.* Tillis Butler. © Augsburg Fortress. *I Want Jesus to Walk Me.* African-American Spiritual. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved.

Lectionary Passages for March 18, Fifth Sunday in Lent, are
Jeremiah 31:31-34; Psalm 51:1-12; Psalm 119:9-16; Hebrews 5:5-10; John 12:20-33.

REMEMBER IN PRAYER

Sara Bermúdez, Lorena Pereira's mother; Sue Bollinger, Michelle Harris-Love's mother; Family and friends of Charles Bowah, friend of Pastor Elijah, who died Monday, February 26; Luis Campos, Daniel Alcazar-Roman's uncle; Dylan Canfield, Laura Canfield's nephew; Gale Davis, Kia Davis's mother; Bill Fahey; Berniece and Bill Harward; Rena Jirack; Lucy Johnson, Jackie Wright's grandmother; Fernando Leonzo, father of Jose Leonzo, friend of Calvary; Carmen Myers, Theresa Beaton's cousin; Harold Ritchie; Melo dos Santos, Raimundo Barreto's mother-in-law; Ruby Shepherd; Desmond Tio, friend of Karla Fahey; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Earl and Jenna Wright, Isaac Wright's parents. Peace in El Salvador. Refugees, asylum seekers, and immigration reform. Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere. People targeted with hate crimes. Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil. Our collective response to resisting white supremacy; victims of terror everywhere. Our Nicaraguan, Honduran, Haitian and Salvadoran brothers and sisters impacted by the decimation of Temporary Protected Status. Our elected officials, entrusted with the power to make decisions in the best interest of us all, as DACA legislation impacts our friends and neighbors. Gilles Bikindou, of Greenwood Forest Baptist Church in Cary, NC, who sought sanctuary from the Republic of Congo and who was deported Friday, February 23.

A CROWN PLACED OVER OUR HEADS: FOLLOWING JESUS AND MARTIN LUTHER KING, JR. FROM EPIPHANY TO EASTER. Just a few days after Easter this year, this nation will mark fifty years since Dr. Martin Luther King, Jr.'s assassination (April 4, 1968). Institutions as diverse as local unions, church denominations, colleges and universities, peace groups, Civil Rights Organizations, and even our national government will pause to honor his life. Because his contributions were so wide ranging, he will be remembered in a number of different ways by these different groups. Some will remember him for his work as a radical Black political activist, others will remember him as a social reformer, quite a few will remember him as an international peacemaker, while many others will remember his contributions to the labor movement, African decolonization, and interfaith relations. As all of these other groups remember him 50 years after his death, we seek to ask, "How should the church remember him?" This holy season spanning Epiphany to Easter, we will remember Dr. King by lifting up his embodied theology—a theology of justice, love, mercy, mutuality, and beloved community. We will pair King's familiar words with stories about Jesus—his baptism, transfiguration, ministry, life, death, and resurrection. In our lives and our liturgy, we will be challenged by these two Kings to stretch towards "the crowns placed over our heads," in the words of the theologian and mystic Howard Thurman, as we aspire to live into our own Belovedness and claim it for the world.

TO OUR GUESTS. Welcome to Calvary! Be sure to sign our guestbook or fill out a visitor's card. After worship join us for Coffee Hour in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for fellowship and snacks, and stop by the welcome table. If you parked in the garage adjacent to Calvary, using the blue Calvary elevator, be sure to have your ticket stamped (see an usher or stop by the Rotunda entrance downstairs) and give it to the attendant as you exit the parking garage today. Again, welcome!

PARA NUESTROS INVITADOS. ¡Bienvenidos a Calvary! Por favor, asegúrese de firmar nuestro registro de invitados o llenar una tarjeta de invitado. Después del culto, todos están invitados para un cafecito y un tiempo de conversar informalmente con la comunidad. Congregamos en el cuarto Woodward Hall, a la izquierda al salir del santuario. Si usted estacionó en el garaje contiguo a la iglesia y usó el elevador azul del Calvary par entrar, asegúrese de sellar su boleto (vea a un acomodador o pase por la entrada de la Rotunda un piso abajo del santuario y alguien puede ayudarle) y entrégueselo al encargado del estacionamiento. Otra vez, ¡Bienvenidos!

TODAY

SUNDAY SCHOOL. Join us for study and conversation. Adult Sunday School class meets each Sunday at 9:45 a.m., English-speaking in the library, and Spanish-speaking in Palacios Chapel.

ESCUELA DOMINICAL EN ESPAÑOL. Todos están invitados para estudiar la Biblia, conversar, y orar juntos. La clase de escuela dominical para adultos se reúne todos los domingos a las 9:45 a.m. en la Capilla Palacios, localizado en el piso segundo piso (G2.)

CHILDREN'S SUNDAY SCHOOL. Kids for Christ (KFC, grades K-2) and Spirit Powered Youth (SPY, grades 3-5) meet together in Room G319, **Sundays 9:45-11:00 a.m.** We love to meet new children and welcome them into our group. Bringing Faith Forward class (BFF, grades 6-12) meets in G310/311. Join us!

MUSIC NOTES. Choir is in session! If you love to sing, join us at **9:30 a.m. each Sunday** in the Music Suite, and sing with us in worship. All are welcome! During the month of March, we will be learning music for **Palm Sunday (March 25) and Easter Sunday (April 1).** We would love to have you join us. Email David Simmons for more info.

GUEST PREACHER! This morning we welcome Rev. Alyssa Aldape, Associate Pastor for Young Adult and Youth Ministries at First Baptist Church, DC. Alyssa graduated from Samford University in 2011 with a BA in History and a M.Div. from McAfee School of Theology in 2015. She grew up in both San Antonio, TX and Pune, India. She loves and prays for the San Antonio Spurs every day. She still can't believe she lives in Washington, DC and when she's not fiddling with her guitar she and her pup Bowie are in search for their "regular" coffee shop. Alyssa is an extreme extrovert, Alabama Shakes fan, and pizza enthusiast. Thank you, Rev. Alyssa, for sharing your gifts with us today!



EASTER LILY ORDER FORMS are available in Narthex or church office. Order lilies online; see Donations page of our website. Lilies are \$15 each; deadline for ordering is Monday, **March 26**.

COMING UP

THEOLOGY ON DRAFT is reading sermons of Dr. Martin Luther King, Jr. from *A Knock at Midnight: Inspiration from the Great Sermons of Reverend Martin Luther King, Jr.* This book was compiled by King's biographers and intended to include sermons that spread across much of his life and ministry. Join us **Tuesdays at 6:30 p.m.** as we study these writings and fellowship together.

LENTEN MIDDAY MEDITATION. Midweek Meditations are back for Lent! We will once again be engaging Howard Thurman and his profound spirituality during our time together. The idea is that for a few minutes in the middle of the week we'll carve out a brief time for meditation and prayer. You don't have to do anything to prepare but show up. Bring your lunch to the church library and join us at noon each Wednesday. We'll eat together and then Pastor Sally will guide us through an intentional time of meditation and prayer. As before, we'll wrap up by 12:50 p.m. so you can get back to work as needed. **Midweek Meditations are each Wednesday through March 28.** Join us as often as you are able!

MUSIC FOR KIDS. Parents and families, be sure your child is at church each Sunday morning! During Lent we'll offer Music for Kids as part of children's worship time. Calvary Children's Choir sings in worship on Palm/Passion Sunday, **March 25**.

EASTER LUNCH AND EGG DECORATING! Following Easter service on **April 1**, you're invited to an Easter Lunch Potluck, in Woodward Hall, starting at 12:30 p.m. Please bring a side dish or dessert to share. There is a sign-up sheet on the Fellowship Table in Woodward Hall for you to let us know what you are bringing. Please bring food before worship on April 1. Also, please bring hard-boiled eggs and egg cartons to Woodward Hall before worship. Contact Gretchen White for details about egg decorating!

<u>A Lenten Season at Calvary</u>		
March 11	Sunday Worship	11:00 a.m.
March 18	Sunday Worship	11:00 a.m.
March 25	Palm Sunday Worship	11:00 a.m.
March 29	Maundy Thursday Foot Washing Service	6:30 p.m.
March 30	Good Friday Seven Last Words Service	6:30 p.m.
April 1	Easter Sunday Worship	11:00 a.m.

CHURCH STAFF	
Sally Sarratt	Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org, ext. 121)
Maria Swearingen	Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org, ext. 103)
Sabra Barrett	Communications/Administrative Assistant (sbarrett@calvarydc.org, ext. 124)
Saw Ler Htoo	Pastor, Calvary Burmese Church (lerhtoo@hotmail.com)
Al Jeter	Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org, ext. 128)
Paul Rosstead	Church Administrator (prosstead@calvarydc.org, ext. 127)
David Simmons	Interim Director of Music (dsimmons30@hotmail.com)
Elijah Zehyoue	Pastor in Residence (ezehyoue@calvarydc.org, ext. 133)
Will Slack	Deacon of the Week (william.l.slack@gmail.com)
CALVARY BAPTIST CHURCH	
755 Eighth Street NW	202.347.8355
Washington DC 20001	www.calvarydc.org